

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. december 1992

om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 91/341/EØF om vedtagelse af fællesskabshandlingsprogram for faglig uddannelse af toldembedsmænd (*Matthaeus*-programmet)

(93/23/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 91/341/EØF af 20. juni 1991 om vedtagelse af et fællesskabshandlingsprogram for faglig uddannelse af toldembedsmænd (*Matthaeus*)⁽¹⁾, (i det følgende benævnt »*Matthaeus*-beslutningen»), særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for udveksling af toldembedsmænd mellem de nationale myndigheder og seminarer for faglig uddannelse som omfattet af artikel 4, litra a) og b), i ovennævnte beslutning;

tilrettelæggelsen af udvekslingerne skal opfylde visse betingelser, for at foranstaltningen med størst mulig effektivitet kan tjene *Matthaeus*-programmets formål;

det bør derfor fastlægges, hvilke toldembedsmænd der kan deltage i udvekslingerne, og hvor længe disse skal vare;

for så vidt angår forberedelsen, tilrettelæggelsen og opfølgningen af udvekslingerne, bør medlemsstaternes og Kommissionens respektive roller fastlægges;

der bør foretages en evaluering af de foranstaltninger, som medlemsstaterne træffer for at oprette sprogundervisning for de af deres toldembedsmænd, som kan forventes at deltage i udvekslingen;

fastlæggelsen af disse gennemførelsesbestemmelser er en forudsætning for, at udvekslingen af toldembedsmænd mellem nationale myndigheder, og dermed selve *Matthaeus*-programmet, kan forløbe vellykket;

der kræves en årlig planlægning af seminarerne, således at disses tilrettelæggelse og forløb sikres for hele året;

der bør fastsættes visse finansielle bestemmelser, som er nødvendige for tilrettelæggelsen af overførslen af midler mellem Kommissionen og medlemsstaterne såvel for udveksling af toldembedsmænd som for seminarer;

de i denne beslutning fastlagte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det i *Matthaeus*-beslutningens artikel 9 omhandlede udvalg —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Ved denne beslutning fastsættes visse gennemførelsesbestemmelser til *Matthaeus*-beslutningen vedrørende:

- tilrettelæggelse af udveksling af toldembedsmænd
- tilrettelæggelse af seminarer
- Kommissionens afholdelse af udgifter i forbindelse med udvekslinger og seminarer.

Artikel 2

Toldmyndighederne i de enkelte medlemsstater udpeger en *Matthaeus*-koordinator (i det følgende benævnt »national koordinator») som ansvarlig for de samlede *Matthaeus*-aktiviteter, herunder iværksættelse af udveksling af toldembedsmænd mellem medlemsstaterne og tilrettelæggelse af seminarer.

Artikel 3

På fællesskabsniveau er Kommissionen ansvarlig for koordineringen af de samlede aktiviteter under *Matthaeus*-programmet i samarbejde med de nationale koordinatore.

AFSNIT I

UDVEKSLING AF TOLDEMBEDSMÆND

Kapitel I

Toldembedsmænd, som kan udveksles

Artikel 4

Ved de i *Matthaeus*-beslutningens bilag I, nr. 1, nævnte embedsmænd, der har til opgave at anvende fællesskabsretten, forstås alle embedsmænd, som gør tjeneste ved medlemsstaternes toldadministrationer, samt embedsmænd, som anvender toldlovgivningen i centrale og regionale administrationer.

(¹) EFT nr. L 187 af 13. 7. 1991, s. 41.

Artikel 5

De i *Matthæus*-beslutningens bilag I, nr. 3, andet afsnit, nævnte undtagelser kan finde midlertidig anvendelse, bl.a. når et værtsland indvilliger i at modtage en udvekslet embedsmand, som ikke har tilstrækkeligt kendskab til dette lands sprog, under forudsætning af at den udvekslede embedsmand har tilstrækkeligt kendskab til et af Fællesskabets mere udbredte sprog.

Kapitel II

Udvekslingernes varighed

Artikel 6

Udvekslingernes normale varighed er fire uger. Udvekslingsperioder af anden varighed kan tilrettelægges efter indbyrdes aftale mellem Kommissionen og de berørte medlemsstater.

Kapitel III

Tilrettelæggelse af udvekslinger

Artikel 7

Kommissionen fastsætter senest i september hvert år antallet af faser og begyndelses- og slutdatoerne for disse, samt det antal embedsmænd pr. medlemsstat, der forventes udvekslet i hver af det følgende års faser.

Artikel 8

Seks uger forud for begyndelsen af hver fase tilsender de nationale koordinatore Kommissionen en liste over de af deres administrations embedsmænd, som indstilles til udveksling, ledsaget af ansøgningsformularer, som er udfyldt af embedsmændene i forbindelse med anmodningen om deltagelse i udveksling.

Listen skal ud over deltagernes navne indeholde oplysning om de lande og toldsteder, hvor embedsmændene ønsker ophold.

Artikel 9

Den udvekslede embedsmand udfylder ved sin hjemkomst, og senest fire uger herefter, et evalueringsskema, som påtegnes af hans nærmeste overordnede og fremsendes til den nationale koordinator.

Ved hver kalendermåneds afslutning tilsender de nationale koordinatore Kommissionen alle evalueringsskemaer, som de i løbet af den foregående måned har modtaget fra deres administrations embedsmænd, eventuelt påført egne bemærkninger.

Kapitel IV

Medlemsstaternes forpligtelser

Artikel 10

De nationale koordinatore underretter Kommissionen, hvis deres stat i henhold til *Matthæus*-beslutningens

artikel 5, stk. 2, generelt begrænser omfanget af de udvekslede embedsmænds bemyndigelse til at udføre formaliteterne i forbindelse med de sager, der overdrages dem.

Artikel 11

I henhold til *Matthæus*-beslutningens bilag I, nr. 6, tilsender de nationale koordinatore inden den 31. december hvert år Kommissionen et dokument om de uddannelsesforanstaltninger, der er iværksat med hensyn til sprogundervisning.

Dokumentet skal bl.a. indeholde et overslag over det antal timer og de beløb, i national valuta, som er anvendt til denne form for uddannelse, samt en angivelse af antallet af embedsmænd og de pågældende sprog.

AFSNIT II

UDDANNELSESEMINARER

Artikel 12

Kommissionen udarbejder sammen med medlemsstaterne et program over de seminarer, der forventes tilrettelagt i løbet af året. Den tager hensyn til anmodninger fra medlemsstaterne.

Den kan ligeledes tage hensyn til forslag, som fremsættes af erhvervslivet eller uddannelsesinstitutionerne.

Programmet fastlægger:

- årets prioriteringer for seminarer
- emner for seminarerne
- sted for gennemførelse af seminarerne, dvs. hos Kommissionen eller i en medlemsstat.

Det skal ligeledes anføres, om arten af emnerne gør det muligt at bringe *Matthæus*-beslutningens bilag II, nr. 2, sidste afsnit, i anvendelse, samt hvor mange deltagere der forudses fra hver medlemsstat.

Programmet forelægges for komitéen i begyndelsen af hvert kalenderår.

AFSNIT III

FINANSIELLE BESTEMMELSER

Kapitel I

Udveksling

Artikel 13

Før starten på hver fase og senest en uge efter modtagelse af den i artikel 8 omhandlede liste indbetaler Kommissionen som forskud og i ECU de midler, som er nødvendige for betalingen af de embedsmænd, der skal deltage i udvekslingen, på de af medlemsstaterne opgivne konti.

Ved modtagelsen af midlerne sender medlemsstaterne straks Kommissionen en kvittering herfor efter modellen i bilag I.

Artikel 14

Med henblik på afslutning af regnskabet vedrørende de udbetalte forskud sender hver medlemsstat senest en måned efter hver udvekslingsfases afslutning Kommissionen en endelig opgørelse i ECU over de reelt afholdte udgifter, med angivelse af navnene på de udvekslede toldembedsmænd.

Kapitel II

Saminarer

Artikel 15

På samme tidspunkt og måde, som gør sig gældende for udvekslinger, udbetaler Kommissionen på grundlag af det i henhold til artikel 12 udarbejdede program et forskud på de midler, som er nødvendige for betalingen af de embedsmænd, der skal deltage i seminarerne.

Ved modtagelsen af midlerne sender medlemsstaterne straks Kommissionen en kvittering herfor efter modellen i bilag II.

Artikel 16

Med henblik på afslutning af regnskabet vedrørende de udbetalte forskud sender hver medlemsstat senest en måned efter hver seminarfases afslutning Kommissionen en endelig opgørelse i ECU over de reelt afholdte udgifter, med angivelse af navnene på de toldembedsmænd, som har deltaget i seminarerne.

Kapitel III

Fælles bestemmelser

Artikel 17

Hvad angår de i artikel 14 og 16 nævnte endelige opgørelser over de reelt afholdte udgifter, foretager medlemsstaterne omregningen til ECU på grundlag af den *Info-ecu*, som Kommissionen sender dem hver måned.

Artikel 18

Viser det sig efter den i artikel 14 og 16 nævnte afslutning af regnskabet, at medlemsstaterne har modtaget et for stort beløb, betragtes det overskydende beløb som et forskud for efterfølgende seminarer eller udvekslingsfaser. Skulle det modsatte være tilfældet, foretager Kommissionen så hurtigt som muligt en overførsel af det nødvendige beløb.

Fremsender medlemsstaterne ikke inden for en frist på to måneder efter afslutningen af hver udvekslings- eller seminarfase den i artikel 14 og 16 nævnte opgørelse, kan Kommissionen anmode om tilbagebetaling af de udbetalte forskud ved indtægtsordre.

Artikel 19

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

BILAG I**MATTHAEUS-PROGRAMMET**

FASE Nr.

KVITTERING

MEDLEMSSTAT :

ANSVARLIG MYNDIGHED :

ADRESSE :

TELEFON : TELEFAX :

NAVN PÅ KASSERER FOR *MATTHAEUS*-BEVILLINGERNE :

.....

TITTEL/FUNKTION :

.....

Bekræfter modtagelse på konto nr. :

i bank

beliggende i

af et beløb stort ecu som forskud på dækning af omkostninger afholdt af min administration

i forbindelse med gennemførelsen af fase.

Udfærdiget i, den 19...

.....
(Underskrift)

Fremsendes, så snart indbetaling har fundet sted på kontoen, til :

Afdelingschefen, GD XXI/A/4
Kommissionen for
De Europæiske Fællesskaber
rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles

BILAG II**MATTHAEUS-PROGRAMMET**

FASE Nr.

Seminarer 1993

KVITTERING

MEDLEMSSTAT :

ANSVARLIG MYNDIGHED :

ADRESSE :

TELEFON : TELEFAX :

NAVN PÅ KASSERER FOR *MATTHAEUS*-BEVILLINGERNE :

.....

TITEL/FUNKTION :

.....

Bekræfter modtagelse på konto nr.

i bank

beliggende i

af et beløb stort ecu som forskud på dækning af omkostninger afholdt af min administration

i forbindelse med dens embedsmænds deltagelse i *Matthaeus*-seminarerne.

Udfærdiget i, den 19...

.....
(Underskrift)

<p>Fremsendes, så snart indbetaling har fundet sted på kontoen, til :</p> <p>Afdelingschefen, GD XXI/A/4 Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles</p>
